

CANADA

INDEX

PROCÉDURE DES COMITÉS DE LA CHAMBRE

ET DES COMITÉS MIXTES

INDEX ET RÉFÉRENCES FRANÇAIS

CHAMBRE DES COMMUNES

LIBRARY OF PARLIAMENT CANADA

1987 03 1 3

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

* S

103

H7

33-1

Z95

A2

ex.2

novembre 1984 au 24 juillet 1986 * lre Session * 33e Parlement



PROCÉDURE DES COMITÉS DE LA CHAMBRE
ET DES COMITÉS MIXTES

INDEX ET RÉFÉRENCES FRANÇAIS
CHAMBRE DES COMMUNES

LIBRARY OF PARLIAMENT

1987 03 13

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

LIBRARY OF PARLIAMENT CANADA

1987 03 13

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

SIGLES

ACID	Pluies acides
ACVA	Affaires des anciens combattants
AGRI	Agriculture
AUTO	Affaires autochtones et développement du Nord
BUSI	Affaires émanant des députés
C-45	Loi sur les relations de travail au Parlement
C-49	Loi modifiant le Code criminel (prostitution)
C-59	Loi concernant les douanes
C-62	Loi concernant l'équité en matière d'emploi
C-65	Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du
	Canada et d'autres lois en conséquence
C-66	Loi sur la réorganisation de la Corporation de
E830 (2)	développement du Canada
C-67-68	Loi modifiant la Loi sur la libération conditionnelle
	de détenus et la Loi sur les pénitenciers et Loi
	modifiant la Loi sur la libération conditionnelle
	de détenus, la Loi sur les Pénitenciers, la Loi sur
	les prisons et les maisons de correction et le Code
	criminel
C-70	Loi modifiant la Loi de 1973 sur les allocations
	familiales
C-73	Loi de validation des ordonnances sur la copropriété
C-75	Loi sur la marine marchande du Canada
C-78	Loi modifiant la Loi sur le gouverneur général, la Loi
	sur la pension de retraite du gouverneur général, la
	Loi sur les traitements et la Loi sur les juges
C-79	Loi sur l'indemnité aux déposants de certaines
	institutions financières
C-80	Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi
	sur l'accise et modifiant d'autres lois en conséquence
C-82	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les revenus
	pétroliers
	et la Loi de l'impôt sur le revenu
C-85	Loi modifiant la Loi sur le programme d'encouragement
	du secteur pétrolier
C-87	Loi autorisant l'aliénation de la société Les
	Arsenaux canadiens Limitée
C-92-94	Loi fédérale sur les hydrocarbures et Loi de mise
	en oeuvre de l'Accord atlantique Canada-Terre-Neuve
C-106	Loi modifiant la Loi sur les jeunes contrevenants,
	le Code criminel, la Loi sur les pénitenciers et
	la Loi sur les prisons et les maisons de correction
C-255	Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques

CARE Garde des enfants CNRP Régime de pensions des Chemins de fer nationaux du Canada Communications et culture COMM EAND Affaires extérieures et Défense nationale Droits à l'égalité EGAL Environnement et forêts ENVI EXTE Affaires étrangères et commerce extérieur FIFO Pêches et forêts FNCE Finances, commerce et questions économiques INDN Affaires indiennes et développement du Nord canadien JUST Justice et questions juridiques MEST Prévisions budgétaires en général MINE Énergie, mines et ressources MULT Multiculturalisme PRIV (2) Élections, privilèges et procédure PRIV Privilèges et élections PUBL Comptes publics REFO Réforme de la Chambre des communes REGD Expansion économique régionale REGI Expansion industrielle régionale RELA Relations extérieures du Canada RESS Ressources nationales et travaux publics SECY Secrétariat d'État Gestion et services aux députés SERV SNTE Santé, bien-être social et affaires sociales SNTE (2) Santé nationale et bien-être social TECH

Recherche, science et technologie

Travail, emploi et immigration

Transports

Droits de la personne

TRAV

TRPT

UMAN

Ajournement, comités permanents, réunions MULT 5:11-2 Beauchesne, respect C-75 14:9-16 Budget principal d'un ministère ou d'un organisme, étude, prolongation MULT 5:9 Comité Questions relatives à l'organisation et au fonctionnement. Voir plutôt le titresujet Comité dans les index concernés Rapport, présentation à la Chambre des communes MULT 5:8 Séances, convocation après avoir reçu une demande de quatre membres du Comité TRAV 52:30-1 Comité de liaison, création MULT 5:9 Comité directeur. Voir plutôt Sous-comité du programme et de la procédure Comités législatifs, mandat TRAV 39:7 Comités parlementaires Existence AGRI 3:5 Séances, partis d'opposition, présence INDN 1:21 Conflits d'intérêts Lignes directrices, étude ne relevant pas du Comité et l'étude des agissements d'un député ne pouvant se faire que par le biais d'une question de privilège soulevée à la Chambre PRIV (2) 7:61-3 Questions relatives à un conflit d'intérêts, recevabilité REGI 1:35-9, 47-9, 51, 53-5, 64-5 Crédits, étude Documentation, distribution préalable FNCE 1:58 Ministères, obligation de déléguer au Comité les fonctionnaires aptes à répondre aux questions FNCE 1:55 Modalités MINE 12:35 TRAV 33:5-6 Postes budgétaires, annulation en l'absence de renseignements suffisants FNCE 1:41-2; 2:6 Questions Dépassant le cadre des sujets à l'étude C-79 3:11-2, 34; 5:25-6, 28, 38 C-80 2:21 FNCE 1:21-6, 58; 2:26-7, 29-30, 49 JUST 4:7-8 RESS 2:11; 3:16-8 Pouvant porter sur des sujets d'ordre politique FNCE 1:26, 28 TRAV 56:37-8 Recommandations à la Chambre, interdiction COMM 14:12 Rejet, situation AGRI 40:37

Simultanée, exige le consentement unanime

Dépôt lorsque cités

```
ENVI 2:5
Décisions de la présidence
  Appels
    AGRI 29:61-2
    C-45 8:79; 9:44; 10:33, 43
    C-85 6:37
  C-92-94 1:34
    JUST 15:28; 44:30; 48:18; 50:36
    REGD 20:43-50; 21:13-4; 22:29; 23:9-11
   REGI 1:48-9
 RESS 20:11
    Modalités
     C-45 8:65-9, 76-9
  Ne devant pas faire l'objet d'un débat
    REGD 20:45-7
  Renversées
    JUST 47:21
Délibérations, enregistrement
  FIFO 57:23, 67
Dépenses provisoires, Bureau de régie interne, pouvoirs
  MULT 5:9
Députés
  Absence, remarques
    JUST 19:15; 34:19; 48:50, 56
    PRIV (2) 9:20
  Arguments, répétition et pertinence
    JUST 46:7-10, 13-20
  Droit de parole, équilibre
    EAND 6:16-8
  Langage antiparlementaire
    JUST 50:24-5
  Liberté d'expression d'un point de vue en dépit de l'avis opposé d'un collègue
    UMAN 9:106
  Non-membres
    Droit de parole
      REGD 18:16-7
    UMAN 1:38
    Et non-substituts, droit de vote
      SNTE 1:33-5
    Intervention ne portant pas sur le sujet en discussion
    Intervention ne pouvant porter sur la modification du libellé d'une motion à
       l'étude
      UMAN 10:111
    Participation aux délibérations, restrictions
      TECH 4:5, 34
    Questions, pertinence
      TRAV 56:10
    Rappels au Règlement
      EAND 7:27
  Temps de parole, utilisation lors de l'étude du premier article d'un projet de loi
    C-65 1:21-2
 Documents
  Dépôt, quorum requis
    CNRP 1:19
```

```
TRAV 60:12
 Distribution dans les deux langues officielles
   TECH 7:11; 9:11-2
    Pouvant être présentés dans l'une ou l'autre des deux langues officielles mais
       devant être distribués dans les deux langues officielles
      PRIV (2) 7:8-10
 Publication, demande
    REGD 9:38
    TRPT 18:40-2
  MULT 5:9-10, 22-4, 30-3
Membres
  Liste, changements
    MULT 5:8
    SERV 4:18
  Liste des substituts, dépôt
    MULT 5:8, 10
    SERV 4:17-8
    TRAV 53:19-20, 22-3, 34
Ministre
  Comparution, questions devant être adressées au ministre plutôt qu'aux
     collaborateurs de ce dernier
    INDN 7:10
  Réponses, pertinence,
    TRAV 56:10-1
  Réponses, responsabilité
    C-66 6:24-5
  Traitement et allocation, réduction à un dollar
Motions
  Adoption à l'unanimité, implications
    FIFO 18:55
  Adoption à l'unanimité, suivi
    INDN 11:53
  Appui
    FIFO 29:14
  Ayant déjà fait l'objet d'un vote, propos
    FIFO 51:16
  Contrevenant aux dispositions d'une motion adoptée précédemment
    FIFO 31:109-15
  D'ajournement ne pouvant faire l'objet d'un débat
    EAND 5:7
  Dépôt en comité
    FIFO 29:13
  Dilatoires
    FIFO 20:140-1; 29:14
  En débat, questions d'un député au motionnaire
    UMAN 6:16
  En débat, une à la fois
    UMAN 10:115
  Présentation
    TRAV 3:12, 19
    Dans les deux langues officielles
      FIFO 20:135-7; 28:52
    Dans l'une ou l'autre des langues officielles
      FIFO 22:23-4
```

```
Durant l'audition des témoins mais débat avant ou après les séances
   FIFO 21:5-7; 53:10
  En l'absence de quorum
   FIFO 13:41; 30:35, 43-4
   TRAV 54:15, 17-8
  Lors d'un rappel au Règlement
    C-92-94 1:33, 36
  Par le président, interdiction
    FIFO 22:134
  Par les témoins, interdiction
    FIFO 30:41
  Par un député non membre du Comité
  Sous forme d'avis pour éviter leur mise aux voix
    FIFO 20:137-9
 Question une fois posée et tranchée ne peut être ramenée sur le tapis, mais la
   décision devant subsister
  FNCE 2:10-1
  REGD 18:25
 Recevabilité
  FIFO 8:13-4; 46:14
 Renvoi à la Chambre
  FIFO 48:20-1
 Répétant les dispositions d'une motion adoptée précédemment
  FIFO 31:117-8
 Texte contenant les mots à l'unanimité
   INDN 11:51-2
 Visant à abroger une résolution déjà adoptée par le Comité
   REGD 18:24-5
 Vote en l'absence de l'auteur
   FIFO 1:34-5
Nominations par décret
 Dépôt au Comité
  TRPT 57:13
 Examen, comité permanent, désignation
   MULT 5:8-9
 Questions portant sur l'affiliation politique
   COMM 45:10, 12-5
Ordres de renvoi non disposés, rapports, documents et témoignages, transfert au
  nouveau comité permanent
 REGI 1:12
Portée du débat. Voir plutôt Travaux--Délibérations, etc.
Président
 Décisions. Voir plutôt Décisions de la présidence
 Droit de poser des questions
   AUTO 5:31
 Partialité
   TRAV 49:5; 54:16-7
   TRAV 55:26
Président de la Chambre des communes, responsabilités
 C-45 2:38
Président suppléant
 Nomination, Comité, approbation
   TRAV 3:6-7
```

Nomination par le président

```
C-78 1:7
Projets de loi
  Amendements
   Adjonction ou suppression de mots, usage
   Cherchant à substituer une autre mesure à celles que vise la Recommandation
       royale
     REGD 16:13; 21:23
      SNTE 20:10-6
   Conformes aux principes fondamentaux du projet de loi
      FIFO 31:146
    Contraires à l'esprit du projet de loi
      C-45 10:39, 42-3
    Contrevenant le principe du texte
      C-45 8:64-5
      REGD 20:46; 22:12-3, 29; 23:9-13; 24:76
    Dépassant la portée de l'article
      C-75 16:39
    Dépassant la portée du projet de loi
      C-45 7:49-50; 8:76-7; 9:17, 44; 10:22, 33
      C-49 8:40
     C-70 11:5-8
      C-75 16:21-2; 18:47
      COMM 29:29; 40:50; 41:9-10
      FIFO 31:165-77
      JUST 10:6-7; 15:27-8, 31, 38; 19:18; 20:12-3, 30, 37; 44:29-30; 45:11, 14, 24;
         48:51-2
      REGD 20:43; 21:13; 23:9; 24:72
      TRPT 21:17-20
        Mise aux voix, consentement unanime requis
          TRPT 21:22-6
      Et conférant des pouvoirs à un organisme
        C-62 13:85
      Et modifiant une autre loi
        C-62 13:65-6
    Dépôt, consentement unanime
      C-67-68 13:8-12
    Devant être présentés sous un autre article
      C-45 8:82
    Discussion de plus d'un amendement à la fois
      INDN 34:33; 36:52
    Disposition limitant le temps de parole, inapplication
      C-70 12:6-7
    Dispositions, précisions du ministre ou de ses collaborateurs, absence
      REGD 24:73-4, 76
    Enfreignant l'initiative de la Couronne dans le domaine financier. Voir plutôt
       Amendements -- Recommandation royale, dépassement sous le titre susmentionné
    Entraînant des dépenses de fonds publics, présentation. Voir plutôt
       Amendements--Recommandation royale, dépassement sous le titre susmentionné
    Exemplaires, distribution préalable
      C-59 4:26
    Imposant une charge au Trésor et n'étant pas conformes à la Recommandation
       royale. Voir plutôt Amendements -- Recommandation royale, dépassement sous le
       titre susmentionné
    Jugés irrecevables, débat interdit
```

FIFO 33:12-3

```
Lecture
 C-106 5:25
Modifiant un article non cité dans le projet de loi à l'étude et devant être
  étudiés à la Chambre
 C-255 5:12-3
Modification, impossibilité, cas
 JUST 19:27
Modification ne portant pas nécessairement atteinte au principe du texte
 REGD 20:24, 35; 23:20-1
Motionnaire, dernier intervenant à participer au débat sur l'amendement en
  discussion
 INDN 34:20
Ne pouvant être proposés que sur Recommandation royale, présentation à l'étape
   du rapport seulement. Voir plutôt Amendements--Recommandation royale,
   dépassement -- Présentation sous le titre susmentionné
Objet ayant été déclaré irrecevable avant même sa présentation
  C-62 11:53; 13:66-7
Obligeant le gouvernement à dépenser des sommes supplémentaires. Voir plutôt
   Amendements--Recommandation royale, dépassement sous le titre susmentionné
Outrepassant les principes adoptés en seconde lecture à la Chambre des communes
  JUST 44:11-6; 50:16-7, 19, 27-9
Portant sur un article dont le Comité n'est pas saisi
  TRPT 22:22-6
Présentation
 C-65 6:12-3
  INDN 37:73
À la Chambre à l'étape du rapport
   C-80 8:37; 9:39
  C-62 14:22
  Dans les deux langues officielles
   C-62 11:11-2
  Délai
   INDN 35:32-3, 36-8
  Député non-membre
  INDN 33:22-3
  Ministre
   INDN 34:12
  Ordre, modalités
  C-75 18:130-1
  Par écrit au greffier
   C-59 4:25
  Porte-parole de l'opposition
   INDN 34:54
Proposant une négation directe de l'article
  TRPT 21:40
Proposés, recevabilité, décision différée
  FIFO 30:76
Proposés figurant aux Procès-verbaux
Prorogeant le délai fixé pour le remboursement du dépôt, approbation de
   l'exécutif, exigence
  REGD 16:17-8
Recevabilité
  AGRI 30:52-5, 72-3
```

FIFO 30:76

INDN 34:29-31

```
REGD 20:43-4, 58-9; 21:22-3
 RESS 20:7-11
   Débat préalable à la décision de la présidence, admissibilité
  REGD 20:47-50, 55, 57
 Recommandation royale, dépassement
 AGRI 29:43, 48, 50; 30:11
   C-59 4:35-6
C-75 14:8-14; 16:49
  C-79 1:39
 C-80 5:15-6; 8:32-3
 C-85 6:35-6
INDN 14:19-20; 32:5-6; 34:11-2, 29, 31, 39, 48-50, 53-6; 36:6, 52; 37:18, 72
 JUST 48:16-7; 50:25-7
REGD 16:12, 17-9; 20:42-3, 56; 21:23
  SNTE 20:18-20
TRPT 22:8-9
  Présentation à l'étape du rapport seulement
 C-75 14:12, 14
 SNTE 20:24-5
  Retrait, consentement unanime requis
     TRPT 22:15
   Voir aussi Amendements--Cherchant à subsituer sous le titre susmentionné
Réservés
   INDN 35:25
 Retranchant tous les mots d'un article en vu d'y substituer d'autres mots
   C-79 7:26
 Revenant sur une décision que le Comité a déjà rendu
   C-62 13:15, 41, 45, 49, 73; 14:23, 25
  COMM 30:11-3
   JUST 47:20
  Sous-amendement, objet, irrecevabilité
   TRPT 12:16
  Subordonnés a un amendement déjà rejeté
  Substituant tous les mots d'un article par d'autres
   C-79 3:12; 7:26
  Visant à modifier un texte législatif dont le Comité n'est pas saisi
    C-106 5:22
  Visant à supprimer un article
   C-45 8:70-1
    C-70 15:34
    C-75 16:34; 18:125-6
    C-85 5:8-9
  C-92-94 8:35-6
    C-106 5:26-7
  Voir aussi Articles--Et amendements et Étude sous le titre susmentionné
Articles
  Adoptés, étude, reprise, consentement unanime requis
    AGRI 14:32-3; 29:42
    C-80 9:17-8
  Déplacement
    C-59 4:34-5
  Devant être abordés dans l'ordre indiqué
    C-45 7:32-3
  Et amendements non réglés, mise aux voix sans autre discussion et réputés avoir
```

été proposés et lus en bonne et due forme aux fins du vote

C-49 2:18-9

```
REGD 24:29, 70-2
 Etude, modifications, consentement unanime
    SNTE 20:16-8
  Étude, témoins, participation
    INDN 33:5-6
  Interdiction de revenir à une partie antérieure du même article
    C-45 5:33
Code criminel respect
  C-75 14:16
Députés, questions et observations, pertinence
  FIFO 33:18, 21-4, 59, 67-9, 83, 87-9, 93-4
Députés, questions ne pouvant être posées avant le dépôt des motions d'amendement
  C-75 11:12-3
Discussions, pertinence
  REGD 12:11
Dispositions limitant le nombre d'interventions et la durée des discours,
   inapplication
  REGD 24:59-60
Élaboration, comités parlementaires, pouvoirs
  C-75 14:8-10, 12-5, 20-1
Étant renvoyés à un comité législatif, force de loi, étapes
  C-75 9:26
Étude
  Amendements étant adoptés, nouveaux arguments apportés, étude possible en
    troisième lecture ou au stade du rapport
    C-62 13:49
  Amendements et sous-amendements devant être présentés dans l'ordre chronologique
    C-49 8:17-8, 21-2
  Article, amendement, sous-amendement, objet, irrecevabilité
    TRPT 12:16
  Article par article
    C-87 3:9-10, 27-32
    Articles mis en délibération ensemble
  SNTE (2) 6:28-9, 33
   Adoption avec voix dissidente
  SNTE (2) 6:28, 31-3
    Portée du débat
     C-49 8:20, 25, 40, 52
     C-62 13:21
  Questions préalables permises dans la période de temps normalement accordée
      C-49 8:13
 Témoins, participation
      INDN 33:5-6
  Autorisation en vertu de la prérogative royale
    TRAV 37:66-7
  En comité à l'étape de la lère lecture
    TRAV 37:5, 68
  Interruption et mise aux voix de tous les articles sans débat ou amendement
     supplémentaire
    C-70 12:20-47, 69-70
  Modalités
    FIFO 19:6-7
     Article 1, préséance
      C-75 11:25; 18:124-5
     Opposition, rôle
```

```
Obstruction
     C-49 8:49-50
   Ordre indiqué, respect
     JUST 44:23
   Préalable à son renvoi au Comité
     FIFO 18:5-6
   Processus, établissement
     C-45 7:33-8; 8:14, 16-7, 70-3, 79, 90; 9:14, 27-9, 33-4, 37-43, 45, 47-8;
        10:29-30, 40
   Titre, préambule et art. 1, étude à la fin
     AUTO 19:11
 Ministre, défaut de comparution,
   REGD 16:7-10
 Modifiant une loi, ajout d'un préambule
   INDN 16:19; 33:16-7
 Publics émanant des députés
   Liste complète de 20
     BUSI 2:26
     Deuxième tirage, nécessité
       BUSI 2:5-6
   Recevabilité
     BUSI 2:6-7
 Questions ne se rapportant pas au projet de loi à l'étude
   C-85 2:37; 6:28-9
   JUST 26:10-3
   Motion de renvoi au comité permanent, admissibilité
      C-70 11:9
Ouestions
  De fond, définition
   C-45 8:67
  Dépassant le cadre des sujets à l'étude
    C-79 5:29
    PUBL 26:33; 27:19
  Période, modalités
    INDN 11:16
  Pertinence
    C-45 1:46
  Précision
    C-45 1:40
  Recevabilité
    TRPT 7:44; 8:24; 56:101, 104
  Référant par analogie au Sénat
    INDN 28:90
  Répondants, désignation
    INDN 24:23
Questions de privilège
  Étant du ressort de la Chambre des communes
    PRIV (2) 8:26-8
  Étant nécessaires pour déclencher une enquête sur un député
    PRIV (2) 9:28
  Invocation
    FIFO 28:38
  Modalités
    PRIV 9:11-5
  Rapport
    PRIV 9:15
  Scott, M. Geoff, propos imputés par la presse lors de la comparution des
```

```
Procedure des comités de la Champre
```

```
représentants de Radio-Canada, rectification
   COMM 12:8-10
Questions de Règlement
 Doivent porter sur la procédure
   ENVI 3:37
 Étude, modalités
   PRIV (2) 7:11, 20, 54-5; 9:18
   Motion et amendement, étude simultanée
     PRIV (2) 8:9
   Motions, présentation
     PRIV (2) 7:17-21, 64-5; 8:7, 9-10, 15, 21, 25-8; 9:6-10
     Argumentation, résumé, consentement unanime
      PRIV (2) 9:23-4
    Option nouvelle, analyse
   PRIV (2) 9:23
    Retrait du consentement unanime
       PRIV (2) 9:29
     Suspension
      PRIV (2) 7:21
  Invocation, préséance accordée aux membres du Comité
    INDN 13:28
  Invocation pour lancer des débats
    ENVI 3:36, 38
    FIFO 52:55
  Refus
    FIFO 28:36; 29:27; 31:7; 33:57, 80; 37:8; 48:33
Questions en instance devant les tribunaux, règle sub judice
  Application, décision du président, demande
  JUST (2) 9:23
  Respect
  FIFO 44:4; 53:52-4
    JUST 3:26
    TRPT 7:44
Ouorum
  Absence, projet de loi, étude article par article, délai
    C-75 11:12
  Constitution
    M. (M. Domm)
      SNTE 1:15-23, 31, 35-7
  Définition
    MULT 1:17-8
    SECY 1:8-9
Rapports
  Adoption avec voix dissidentes
   FNCE 74:175
    RELA 18:182
    TRAV 46A:11-3
  Confidentialité
    TRAV 21:31-6
   Étude, questions devant se rapporter au sujet inscrit à l'ordre du jour
    RESS 4:26
   Intérimaires, adoption, motion, modification du libellé afin de refléter certaines
     divergences d'opinion des parlementaires sur son objet
     RELA 18:183
   Intérimaires ou rapport final, dépôt auprès du greffier si la Chambre ne siège pas
```

```
RELA 1:5
  Position minoritaire, inclusion
   REGD 37:4, 7-9
Recommandation d'un comité législatif pouvant être faite au comité permanent mais
   non à la Chambre
  C-73 1:8-9
Réflexions sur les membres du Comité, abstention
  Témoignages PRIV (2) 7:18
Règlement, modifications
  MULT 5:8-10
  SERV 4:17-8
Séances
  Ajournement, m. (M. Ellis) adoptée
   REFO 1:10
  Interruption pour un vote à la Chambre plutôt qu'un ajournement
    C-70 13:14
  Suspension, m. (M. Roman) adoptée
    MEST 1:34
  Tenue en même temps que la Chambre siège, Règlement, interdiction
    JUST 50:34-5
Secrétaire parlementaire, droit de vote
  C-82 2:4
Sous-comité, composition, député non-membre du Comité, nomination, autorisation des
   whips
  TRPT 15:5-8
Sous-comité du programme et de la procédure, composition de tous les membres du
   comité
  TECH 1:9
Substituts
  Avis, liste devant être déposée au bureau du greffier
    TRAV 53:19-20, 22-3, 34
  Vote, non-autorisation
    TRAV 55:5
Témoignages
  Audition, quorum requis
    ACID 8:4
  Remplacement par un silence
    RELA 3:91-2
  Résumés par un député
    INDN 13:25
  Sans quorum
    EGAL 5:4-6
Témoins
  Citant un document dans le cadre d'un débat, dépôt auprès du Comité, règle
    JUST (2) 10:9, 23
  Comparution, demandes
    FIFO 60:27
  Fonctionnaires non tenus de conseiller un comportement aux députés
    EXTE 7:37
  Fonctionnaires non tenus de répondre aux questions d'ordre politique
    EXTE 9:29
  Immunité parlementaire
    FIFO 53:52-4, 61; 56:87
  Interdiction de poser des questions
```

FIFO 30:93

Liberté de répondre aux questions

```
INDN 9:21; 38:15-6
 Mémoire, pertinence au sujet à l'étude
   FNCE 17:22-3, 27
 Ministre provincial, comparution
   FIFO 60:26, 28
 Ne pouvant pas répondre à la question
   C-45 2:76
 Public, participation, modalités
   RELA 15:102-3; 50:117-8
 Questions adressées aux députés, pratique impertinente
   INDN 17:32; 21:10; 41:19
 Réponses par écrit
   INDN 41:9
 Réponses verbales préférables aux réponses gestuelles
   INDN 28:80
 Société privée, renseignements de nature confidentielle, divulgation
   FIFO 42:4
 Voir aussi Motions--Présentation
Travaux
  Ajournement lorsque la sonnerie de la Chambre des communes retentit
    C-62 6:4
    C-67-68 8:17-20
    JUST 16:13-4
  Délibérations, etc., portée du débat
    C-45 6:22-3
    C-62 14:29
    C-70 13:13
    C-75 6:26; 12:13-4; 15:18; 16:16, 18-9, 62
    C-78 1:19-21
    CARE 31:24-5
    INDN 30:27; 38:15-7
    PRIV (2) 7:28, 39, 50, 53; 9:14
    REGD 24:46-9, 58, 60
    UMAN 1:26-7; 4:27; 5:19-20; 10:68-9
Vice-président, élection, modalités
  MULT 1:7-12
Vote
  Affaires faisant l'objet d'un vote
    Avis juridiques, précisions
      BUSI 6:22
    Présentation, critères, respect
      BUSI 6:23-6
    Rapports à la Chambre
      BUSI 6:3-5; 7:3-5
  Appel nominal
    ACVA 1:11
    Divulgation d'un vote pris lors d'une séance à huis clos
      RELA 18:184-5
  Demande, permission
    C-85 5:26
  Députés n'ayant pas assisté à la discussion avant le vote, validité, doute
    C-75 18:171-2
   Lors d'une séance à huis clos, divulgation
    RELA 18:184-5
   Voir aussi Secrétaire parlementaire, droit
```



